

Токийский Государственный Университет
Аспирантура по направлению «Исследования цивилизации и общества»
Доклад по итогам краткосрочной стажировки за границей
по программе воспитания следующего поколения исследователей

Факультет литературы,
курс «Язык и культура»,
специализация «Славянские языки и литература»,
3 курс
Айки Сатико

Основная информация

ФИО: Айки Сатико

Принадлежность: Факультет литературы, курс «Язык и культура», специализация «Славянские языки и литература», 3 курс

Вид стажировки: Студенческая краткосрочная летняя стажировка, 2010 г.

Тема исследования: «Развитие детской литературы в России»

Деятельность в месте стажировки

1. Основная информация о месте прохождения стажировки

Страна: Российская Федерация

Город: Москва

Место проведения исследований: Московский Государственный Университет имени М.В. Ломоносова (МГУ), Музей С.Я. Маршака

2. Сроки прохождения стажировки

День отправления: 13.09.2010

День возвращения: 05.10.2010

Общее число дней: 23

Главные результаты исследования

1. Первоначальный проект исследования

Я приняла участие в краткосрочной языковой стажировке в Московском Государственном Университете имени М.В. Ломоносова, где в течение 3 недель я глубоко изучала русский язык, посещала университетскую библиотеку для сбора материалов по отдельным произведениям русской детской литературы, историческом окружении, сопровождавшем период их написания, и социальном окружении детей в соответствующий период времени. Основным объектом моего исследования являлись произведения знаменитого детского писателя Самуила Яковлевича Маршака, влияние его деятельности на русскую (советскую) детскую литературу и на её развитие. Кроме того, я планировала провести сопоставительный анализ произведений Маршака и произведений японской детской литературы и исследовать обнаруженные различия.

2. Фактически достигнутые результаты

В месте исследований я смогла собрать библиографию и материалы не только в библиотеке МГУ, но также в Российской государственной библиотеке и Музее С.Я. Маршака. Из собранных материалов я узнала, что Маршак не только писал

книги для детей, но и одновременно занимался переводами произведений других писателей на русский язык, тем самым оказав большое влияние на развитие не только детской литературы, но и русской литературы в целом. С другой стороны, я узнала что такие великие писатели, как Л.Н. Толстой, также писали произведения для детей и внесли существенный вклад в развитие русской детской литературы. Более того, я обнаружила, что в развитии русской детской литературы наблюдается существенное различие между городом и деревней: так, в XVIII в. Екатерина II издала указ, поощряющий активное написание произведений для детей, что положительно сказалось на развитии детской литературы в городах; однако в сельской местности это развитие шло со значительным опозданием. Таким образом, я поняла, что хотя развитие русской детской литературы, как и литературы и культуры в целом, началось в России относительно поздно по сравнению с Европой, но шло поразительно быстрыми темпами.

3. Дальнейшие перспективы исследования

В будущем, основываясь на результатах данного исследования, мне хотелось бы изучить особенности русского национального характера – порой саморазрушительного, упаднического, импульсивного, – который мы можем наблюдать во многих произведениях русской классической литературы, с точки зрения влияния на его формирование детской литературы.

Поскольку в этот раз основной фокус моего исследования пришелся не на сравнение русской и японской литературы, а скорее на сравнение русской и европейской литературы и культуры, а также на изучение различий внутри русской детской литературы, в дальнейшем я хотела бы провести сравнительный анализ в соответствии с моей первоначальной целью исследования.